

The Jordanian Pharmaceutical
Manufacturing Co. (PLC)
P.O.Box: 151 Amman 11197 Jordan
Tel: ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٢٩٠٧٤٤
Fax: ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٢٩٠٧١٢



الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة
ص.ب: ١٥١، عمان ١٦١٩٧، الأردن
تليفون: ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٢٩٠٧٤٤
فاكس: ٠٠٩٦٢ ٦ ٤٢٩٠٧١٢

عمان في ٢٠١٠/١٠/٣١

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين

عمان

٢٠١٠/١٠/٣١ - JPM - ٣١/١٠/٢٠١٠ (٦)

التقرير المقارن والبيانات المالية الموحدة كما هي في ٢٠١٠/٠٩/٣٠

تحية طيبة وبعد ،

نرفق لكم طيه التقرير المقارن والمتضمن البيانات المالية الموحدة كما هي في ٢٠١٠/٠٩/٣٠ وتقرير مدقق الحسابات الخارجي الخاص بالشركة الأردنية لإنتاج الأدوية المساهمة العامة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

رئيس مجلس الإدارة

صالح موسى الشنتير



المدير المالي

٣١ شهر الأول ٢٠١٠

٤٦٩٤

٤١٠٧٦

١٦١٠/١٠/٣١

نسخة السادة بورصة عمان

نسخة السادة مركز الإيداع



الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
القوائم المالية المرحلية المختصرة الموحدة (مراجعة غير مدققة)
٣٠ أيلول ٢٠١٠



المجموعة المهنية العربية " محاسبون قانونيون "
أعضاء في مجموعة RSM الدولية

**تقرير حول مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة
إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية "شركة مساهمة عامة" كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والتي تتكون من قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وكلا من قائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية. قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، إن إعداد وعرض القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالقوائم المالية المرحلية هي من مسؤولية مجلس إدارة الشركة، وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقريراً حولها استناداً إلى إجراءات المراجعة. تم تدقيق القوائم المالية للشركة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ من قبل مدققي حسابات آخرين وكانوا قد أصدروا تقريرهم المتحفظ حولها بتاريخ ٧ نيسان ٢٠١٠ كذلك تم مراجعة القوائم المالية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ من قبل مدققي حسابات آخرين وكانوا قد أصدروا تقريرهم المتحفظ حولها بتاريخ ٢٩ تشرين الأول ٢٠٠٩.

نطاق المراجعة

لقد تم قيامنا بإجراءات المراجعة وفقاً للمعيار الدولي الخاص بعمليات المراجعة (٢٤١٠) "مراجعة القوائم المالية المرحلية التي يؤديها المدقق المستقل للمنشأة". تقتصر إجراءات المراجعة على الاستفسار من المسؤولين في الشركة عن الأمور المالية والمحاسبية والقيام بإجراءات تحليلية حول القوائم المالية المرحلية، إن إجراءات المراجعة تقل بشكل جوهري عن إجراءات التدقيق التي يتم القيام بها وفقاً لمسايير التدقيق الدولية، وحيث أن إجراءات المراجعة لا تمكننا من اكتشاف جميع الأمور الجوهرية التي قد يتم الكشف عنها عند تدقيق القوائم المالية، فإننا لا نبدى رأي تدقيق حول القوائم المالية المرحلية المرفقة.

أساس الاستنتاج المتحفظ

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة استثمارات تخص شركات حليفة وموجودات مالية متوفرة للبيع يبلغ مجموع قيمتها الدفترية ما يقارب (٥) مليون دينار، لم تتمكن من التحقق فيما إذا كان هناك تدني في قيمتها لعدم توفر قوائم مالية مدققة تخص الشركات المستثمر بها تمكننا من تقييم المركز المالي لها وتحديد مدى قابلية الاستثمار للاسترداد.

الاستنتاج المتحفظ

باستثناء أية تعديلات كان من الممكن أن تعلقاً فيما لو تمكننا من التحقق من مدى وجود تدني في قيمة الاستثمارات الواردة في الفقرة أعلاه، واستناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يتبين لنا أية أمور جوهرية تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة غير معقدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية (٣٤) الخاص بالبيانات المالية المرحلية.

فقرة توكيدية

استلمت الشركة خلال عام ٢٠٠٨ قرار تقدير صادر عن دائرة ضريبة الدخل يتعلق بالزام الشركة (بصفحتها الخلف القانوني للشركة الأردنية للأدوية محدودة المسؤولية) دفع مبلغ (٤٠٠ ١٩١ ٦) دينار وذلك ضريبة دخل لسنة ٢٠٠٣ مقابل إيرادات تقييم براءات الاختراع وقد تم الاعتراض على هذا القرار خلال عام ٢٠٠٩ ولم يتم تسوية القرار مع دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخ إصدار البيانات المالية الموحدة المرفقة، هذا وترى إدارة الشركة والمستشار القانوني لها بأنه سوف لن يترتب على الشركة أية التزامات ضريبة مقابل هذا القرار وخصوصاً في ضوء قرار لجنة خبراء الضريبة المقدم خلال شهر تموز ٢٠١٠.

المجموعة المهنية العربية
(أعضاء في مجموعة RSM الدولية)

نسليم شاهين

إجازة رقم (٨١٢)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
في ٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
قائمة المركز المالي المرحلية الموحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	الموجودات
دينار	دينار	
مدققة		موجودات متداولة
٣٧٥ ٤٤٣	٦٧٣ ٧٢٨	نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك
١ ٠٠٧ ٥٨٦	١ ٧٤٣ ٢٦٢	شيكات برسم التحصيل
٢٠ ٤٣٥ ١٨٦	١٦ ٩٦٤ ٩٦٦	ذمم مدينة، بالصادفي
٢ ٠٠١ ٥٣٥	١ ٢١٠ ٥٢١	ذمم جهات ذات علاقة مدينة
٧ ٢٠١ ٠٥٨	٦ ٩٧٦ ١٤١	بضاعة
٤ ٤٧٧ ٤١٧	٣ ٤٦٣ ٢٣٣	أرصدة مدينة أخرى
٣٥ ٤٩٨ ٢٢٥	٣١ ٠٣١ ٨٥١	مجموع الموجودات المتداولة
		موجودات غير متداولة
١ ٨٥٥ ٢٧٦	٢ ٢٩١ ٩٩٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤ ٥٩٧ ٧٥٢	٤ ٥٩٧ ٧٥٢	استثمارات في شركات حليفة
١٤ ٥٨٩ ٤٥١	١٣ ٧١٧ ٥٤٩	ممتلكات ومعدات، بالصادفي
٣ ٧٢٢ ٩٠٢	٤ ٠٤٠ ٤٣٧	موجودات غير ملموسة، بالصادفي
٢٤ ٧٦٥ ٣٨١	٢٤ ٦٤٧ ٧٣٤	مجموع الموجودات غير المتداولة
٦٠ ٢٦٣ ٦٠٦	٥٥ ٦٧٩ ٥٨٥	مجموع الموجودات
		المطلوبات وحقوق الملكية
		مطلوبات متداولة
...	٣٣ ٨٩٥	بنوك دائنة
٣ ١٩٥ ٢٥٨	٣ ٤٩١ ٠٦٦	ذمم دائنة
٤٩٣ ٩٨٤	٦٠ ٦٥٠	ذمم جهات ذات علاقة دائنة
٦ ٥٥٣ ٨٠٢	٦ ٨٦٨ ٩٤٦	شيكات آجلة وأوراق دفع
٩٠٠ ٦١٣	٨٥٩ ١٥٩	أقساط تأجير تمويلي قصيرة الأجل
٨١٠ ٠٤٢	٢٣٤ ٠١٦	قروض قصيرة الأجل
٢ ٣١١ ٠٣٧	٢ ٤٧١ ٨٣٦	أرصدة دائنة أخرى
١٤ ٢٦٤ ٧٣٦	١٤ ٠١٩ ٥٦٨	مجموع المطلوبات المتداولة
		مطلوبات غير متداولة
٧ ٤٣٧ ٢٨٩	٥ ٨٤٦ ٥٢١	أوراق دفع طويلة الأجل
١١٦ ٩٨٦	...	قروض طويلة الأجل
٧ ٥٥٤ ٢٧٥	٥ ٨٤٦ ٥٢١	مجموع المطلوبات غير المتداولة
٢١ ٨١٩ ٠١١	١٩ ٨٦٦ ٠٨٩	مجموع المطلوبات
		حقوق الملكية
		حق ملكية حملة الأسهم
٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	رأس المال المدفوع
٢ ٠٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠٠ ٠٠٠	علاوة الإصدار
١ ٣٧٩ ٢١٧	١ ٣٧٩ ٢١٧	احتياطي إجباري
٦ ٠٨٥ ٨٣٩	٦ ٠٨٥ ٨٣٩	احتياطي اختياري
...	٤٣٦ ٧٢٠	التغير المتراكم في القيمة العادلة لأوراق مالية متوفرة للبيع
٨ ٩٤٣ ٧٥٠	٥ ٤٦٤ ٨١٣	أرباح مدورة
٣٨ ٤٠٨ ٨٠٦	٣٥ ٣٦٦ ٥٨٩	مجموع حقوق مساهمي الشركة
٣٥ ٧٨٩	٤٤٦ ٩٠٧	حقوق غير المسيطرين
٣٨ ٤٤٤ ٥٩٥	٣٥ ٨١٣ ٤٩٦	مجموع حقوق الملكية
٦٠ ٢٦٣ ٦٠٦	٥٥ ٦٧٩ ٥٨٥	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية

المساهمة العامة المحدودة

قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في		لثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	
١٥ ٥٦٨ ٣٣٣	١١ ٣٤٥ ٧٥٠	٣ ٨٣٩ ٥٥٦	٣ ٩١٦ ٣٦٥	المبيعات
(٧ ٥٣٣ ٣٨٣)	(٥ ٢٢٩ ٩٥١)	(٢ ٠١٦ ٠٧٣)	(٢ ٤٢٢ ٨٩٥)	كلفة المبيعات
٨ ٠٣٤ ٩٥٠	٦ ١١٥ ٧٩٩	١ ٨٢٣ ٤٨٣	١ ٤٩٣ ٤٧٠	مجموع الربح
١ ٠٢٨ ٥٨٠	١ ٠٦٤ ٢٥٣	٤٨٥ ١٨٦	١٣٣ ٨٤٠	أرباح نقل المعرفة التقنية والفنية
٣ ٢٧٠ ٢٢٦	...	...	...	أرباح بيع حصص في شركة تابعة
(٨ ٤٦٣ ٤٥٩)	(٨ ٠١١ ٤٤٦)	(٣ ٦٧٢ ٧٨٨)	(٢ ٦٦٣ ٥٣٣)	مصاريف تسويق
(١ ١٢١ ٨٧٧)	(١ ٢٤٢ ٥٧٩)	(٣٦٢ ٠٨٧)	(٤١٨ ٠٩١)	مصاريف إدارية
(٧٩٤ ١٧٣)	(٤٠٦ ٠٧٠)	(١٧٤ ٦٧٧)	(١٣٨ ٧٧٧)	بضاعة منتهية الصلاحية
(٤٠٦ ٧٦٥)	(٢٤٦ ٧٢٨)	(١٢٩ ٦١٣)	(٦٢ ٢٢٧)	إطفاء موجودات غير ملموسة
(٨٥٢ ١٢٢)	(٦٩٣ ٩٩٥)	(٢٤٦ ٤٠٣)	(١١٧ ٣٨٤)	تكاليف تمويل
(١٢٨ ٦٥١)	(١٢٤ ٩٧٨)	(٤٢ ٨٨٤)	(٣٦ ٩٠١)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
١٦٥ ٨٩١	٤٤ ٥٥٦	١٢١ ٦٢٦	٥٢ ٩٥١	إيرادات أخرى
٧٣٢ ٦٠٠	(٣ ٥٠١ ١٨٨)	(٢ ١٩٨ ١٥٧)	(١ ٥٥٦ ٦٥٢)	(خسارة) ربح الفترة
...	٤٣٦ ٧٢٠	...	...	يضاف: بنود الدخل الشامل الآخر
٧٣٢ ٦٠٠	(٣ ٠٦٤ ٤٦٨)	(٢ ١٩٨ ١٥٧)	(١ ٥٥٦ ٦٥٢)	مجموع الدخل الشامل للفترة
				تعود (خسارة) ربح الفترة إلى
٧٧٢ ٥١٦	(٣ ٤٧٨ ٩٣٧)	(٢ ١٦٣ ٣٤٨)	(١ ٥٤٩ ٣١٢)	مساهمي الشركة
(٣٩ ٩١٦)	(٢٢ ٢٥١)	(٣٤ ٨٠٩)	(٧ ٣٤٠)	حقوق غير المسيطرين
٧٣٢ ٦٠٠	(٣ ٥٠١ ١٨٨)	(٢ ١٩٨ ١٥٧)	(١ ٥٥٦ ٦٥٢)	يعود الدخل الشامل إلى
٧٧٢ ٥١٦	(٣ ٠٤٢ ٢١٧)	(٢ ١٦٣ ٣٤٨)	(١ ٥٤٩ ٣١٢)	مساهمي الشركة
(٣٩ ٩١٦)	(٢٢ ٢٥١)	(٣٤ ٨٠٩)	(٧ ٣٤٠)	حقوق غير المسيطرين
٧٣٢ ٦٠٠	(٣ ٠٦٤ ٤٦٨)	(٢ ١٩٨ ١٥٧)	(١ ٥٥٦ ٦٥٢)	
دينار ٠,٠٣٧	دينار (٠,١٧٥)	دينار (٠,١١)	دينار (٠,٠٨)	حصة السهم الأساسية و المخفضة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
قائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

المجموع	حقوق غير المسيطرين	أرباح مدورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطات			رأس المال	
				اختياري	إجباري	علاوة إصدار		
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٨٤٤٤٥٩٥	٣٥٧٨٩	٨٩٤٣٧٥٠	٠٠٠	٦٠٨٥٨٣٩	١٣٧٩٢١٧	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠١٠
(٣٠٦٤٤٦٨)	(٢٢٢٥١)	(٣٤٧٨٩٣٧)	٤٣٦٧٢٠					الخسارة و الدخل الشامل للفترة
٤٣٣٣٦٩	٤٣٣٣٦٩							حقوق غير المسيطرين
٣٥٨١٣٤٩٦	٤٤٦٩٠٧	٥٤٦٤٨١٣	٤٣٦٧٢٠	٦٠٨٥٨٣٩	١٣٧٩٢١٧	٢٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠
٣٥٤٣٢٣٠٩	٠٠٠	٦٢٨٤٦٤٤	٠٠٠	٦٠٨٥٨٣٩	١٠٦١٨٢٦	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٩
٧٣٢٦٠٠	(٣٩٩١٦)	٧٧٢٥١٦						الربح و الدخل الشامل للفترة
٣٥٧٨٩	٣٥٧٨٩							حقوق غير المسيطرين
٣٦٢٠٠٦٩٨	(٤١٢٧)	٧٠٥٧١٦٠	٠٠٠	٦٠٨٥٨٣٩	١٠٦١٨٢٦	٢٠٠٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠٠٠	الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية

المساهمة العامة المحدودة

قائمة التدفقات النقدية المرحلية الموحدة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

٣٠ أيلول ٢٠٠٩ دينار	٣٠ أيلول ٢٠١٠ دينار	
٧٣٢ ٦٠٠	(٣ ٥٠١ ١٨٨)	الأنشطة التشغيلية
		(خسارة) ربح الفترة
		تعديلات
١ ٤٣٤ ١٧٩	١ ٢٤٠ ٦٦٤	استهلاكات وإطفاءات
١٢٨ ٦٥١	١٢٤ ٩٧٨	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
(٣ ٢٧٠ ٢٢٦)	٠٠٠	أرباح بيع حصص في شركة تابعة
٨٥٢ ١٢٢	٦٩٣ ٩٩٥	تكاليف تمويل
		تغيرات في رأس المال العامل
(٢٥٩ ٠٦٣)	(٧٣٥ ٦٧٦)	شيكات برسم التحصيل
١ ٢٣٥ ٤٧٥	٣ ٣٤٥ ٢٤٢	ذمم مدينة
٤٢٤ ١٣٥	٣٥٧ ٦٨٠	ذمم جهات ذات علاقة
٣٣١ ٧٣٩	٢٢٤ ٩١٧	بضاعة
(٢ ٧١٧ ٢٠٨)	١ ٠١٤ ١٨٤	أرصدة مدينة أخرى
(٩٧٢ ٤٨٦)	٢٩٥ ٨٠٨	ذمم دائنة
٢٥٧ ٧٧٦	١٦٠ ٧٩٩	أرصدة دائنة أخرى
(١ ٨٢٢ ٣٠٦)	٣ ٢٢١ ٤٠٣	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات التشغيل
		الأنشطة الاستثمارية
(٥٢٧ ٧١٨)	(٦٨٦ ٢٩٧)	ممتلكات و معدات وموجودات أخرى
٢ ٣٠٠ ٠٠٠	٠٠٠	المتحصل من بيع حصص في شركة تابعة
١ ٧٧٢ ٢٨٢	(٦٨٦ ٢٩٧)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات الاستثمار
		الأنشطة التمويلية
(١٦٢ ٩٠٩)	٣٣ ٨٩٥	بنوك دائنة
(١ ٢٨٧ ٩٤٨)	(٧٣٤ ٤٦٦)	التزامات تأجير تمويلي وقروض
٣ ١١٤ ٨٣٤	(١ ٢٧٥ ٦٢٤)	شيكات آجلة وأوراق دفع
٣٥ ٧٨٩	٤٣٣ ٣٦٩	حقوق غير المسيطرين
(٨٥٢ ١٢٢)	(٦٩٣ ٩٩٥)	تكاليف تمويل مدفوعة
٨٤٧ ٦٤٤	(٢ ٢٣٦ ٨٢١)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
٧٩٧ ٦٢٠	٢٩٨ ٢٨٥	صافي الزيادة في النقد و ما في حكمه
١٧٤ ١١٢	٣٧٥ ٤٤٣	النقد و ما في حكمه في أول كانون الثاني
٩٧١ ٧٣٢	٦٧٣ ٧٢٨	النقد و ما في حكمه في ٣٠ أيلول

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم ١ إلى رقم ٧ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية وتقرأ معها

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية لموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

(١) عام

تأسست الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠٠٤ نتيجة اندماج شركة الرازي للصناعات الدوائية المساهمة العامة المحدودة والشركة الأردنية لإنتاج الأدوية والمعدات الطبية ذات المسؤولية المحدودة، إن مركز تسجيل الشركة هو المملكة الأردنية الهاشمية.

من أهم غاياتها القيام في الصناعات الدوائية والكيمائية والصيدلانية وملحقاتها.

تم إقرار القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة من قبل إدارة الشركة بتاريخ ٢٨ تشرين الأول ٢٠١٠.

(٢) أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

تم إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المرفقة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية).

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية.

إن القوائم المالية المرحلية الموحدة لا تتضمن كافة المعلومات والإيضاحات المطلوبة للقوائم المالية غير المختصرة المعدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية. كما إن نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشراً للنتائج المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

أسس توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية المرحلية الموحدة القوائم المالية للشركة الأم والقوائم المالية للشركات التابعة لها والخاضعة لسيطرتها وتتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين الشركة الأم والشركات التابعة.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة في نفس تاريخ القوائم المالية للشركة الأم وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم. إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة الأم فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة الأم.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يتم فيه فعلياً انتقال سيطرة الشركة الأم على الشركات التابعة. يتم توحيد نتائج أعمال الشركات التابعة التي يتم التخلص منها في قائمة الدخل الشامل المرحلية الموحدة حتى التاريخ الذي تفقد الشركة فيه السيطرة على الشركات التابعة.

وفيما يلي عرض للشركات التابعة التي تم توحيد قوائمها المالية مع الشركة الأم:

طبيعة النشاط	نسبة الملكية % حسب أسس التوحيد	راس المال دينار	
صناعات دوائية	١٠٠	١٥٠.٠٠٠	شركة دلاص للمنتجات الطبيعية *
صناعات دوائية	١٠٠	١٥٠.٠٠٠	شركة سواغ للصناعات الصيدلانية *
تسويق أدوية	٩٩,٦٦	١٨٨.٨٠٠	الشركة الأردنية الجزائرية لإنتاج الأدوية
صناعات دوائية	٦٦,٧	١٤٠٠.٠٠٠	شركة أراجين للتقانة الحيوية *
صناعات دوائية	٦٦,٧	٣٠.٠٠٠	شركة كندا الطبية

* تبلغ نسبة المساهمة التأسيسية المسجلة باسم المدير العام الدكتور عدنان بدوان في شركتي دلاص للمنتجات الطبيعية و شركة سواغ للصناعات الصيدلانية (٦,٦٦%) كما تبلغ مساهمته في شركة أراجين للتقانة الحيوية (١٠%)، حيث لم يتم تضمين حصة المدير العام في حقوق غير المسيطرين.

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام ببعض التقديرات والاجتهادات التي تؤثر على القوائم المالية والإيضاحات المرتبطة بها. إن تلك التقديرات تستند على فرضيات تخضع لدرجات متفاوتة من الدقة والتيقن، وعليه فإن النتائج الفعلية في المستقبل قد تختلف عن تقديرات الإدارة نتيجة التغير في أوضاع وظروف الفرضيات التي استندت عليها تلك التقديرات.

وفيما يلي أهم التقديرات التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية:

تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للأصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في قائمة الدخل الشامل.

تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في قائمة الدخل الشامل الموحدة للفترة.

تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص الديون المشكوك في تحصيلها بعد الأخذ بالاعتبار قابلية تلك الذمم للتحويل.

تقوم إدارة الشركة بتقدير قيمة مخصص البضاعة بطيئة الحركة بحيث يكون هذا التقدير بناءً على أعمار البضاعة في المخازن.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسييل إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الذمم في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ بها ويضاف المحصل من الذمم التي تم شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم إثبات تلك الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة. يتم إثبات التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الدين بالعملة الأجنبية المدرجة تحت هذا البند في قائمة الدخل الشامل. في حين يتم إثبات الأرباح والخسائر الناجمة عن تحويل أدوات الملكية كجزء من التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

يتم إثبات الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الشامل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، كما يتم إثبات التدني في قيمة تلك الموجودات عند حدوثه في قائمة الدخل الشامل.

تظهر الموجودات المالية المتوفرة للبيع الذي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة، ويتم إثبات أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الشامل.

القيمة العادلة

تمثل أسعار الإغلاق في أسواق نشطة القيمة العادلة للموجودات المالية. في حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط على بعض الموجودات المالية فإنه يتم تقدير قيمتها العادلة من خلال مقارنتها بالقيمة العادلة لأداة مالية مشابهة أو من خلال احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتعلقة بها. في حال تعذر قياس القيمة العادلة للموجودات المالية بشكل يعتمد عليه فإنه يتم إظهارها بالتكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

الاستثمار في الشركات الحليفة

تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة ولتي تمتلك الشركة ما نسبته ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حق التصويت فيها وتمارس تأثيراً فعالاً على سياساتها المالية والتشغيلية بموجب طريقة حقوق الملكية. تظهر الاستثمارات بموجب طريقة حقوق الملكية بالتكلفة مضافاً إليها حصة الشركة من أية تغيرات في صافي موجودات الشركة الحليفة. يعكس قائمة الدخل الشامل حصة الشركة من نتائج أعمال الشركة الحليفة. إذا كان هناك تغيرات على حقوق ملكية الشركة الحليفة يتم الاعتراف بها بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية، تقوم الشركة بإثبات حصتها من تلك التغيرات بشكل مباشر ضمن حقوق الملكية. لا يتم إثبات أية خسائر تزيد عن حصة الشركة في رأسمال الشركة الحليفة باستثناء حصتها في التزامات الشركة الحليفة.

التدني في قيمة الموجودات المالية

تقوم الشركة بمراجعة قيمة الموجودات المالية المثبتة في سجلات الشركة في تاريخ القوائم المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على وجود تدني في قيمتها. في حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد للموجودات من أجل تحديد خسارة التدني. في حال انخفاض القيمة القابلة للاسترداد عن صافي القيمة الدفترية المثبتة في سجلات الشركة، يتم إثبات قيمة الانخفاض في قائمة الدخل الشامل.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام الشركة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في القوائم المالية عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة لذلك وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

المخزون والمواد الأولية

يتم تسعير المنتجات تحت التصنيع بسعر الكلفة للمواد الأولية المستخدمة.

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة.

يتم تسعير المواد الخام بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة باستخدام متوسط سعر الكلفة المرجح.

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بالتكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتحدد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

عقود التأجير التمويلي

يتم رسملة الموجودات بموجب عقود التأجير التمويلي في القوائم المالية عندما تنتقل المخاطر والمنافع الرئيسية المتعلقة بالموجودات المستأجرة للشركة وذلك بالقيمة العادلة للموجودات المستأجرة أو صافي القيمة الحالية لدفعات الإيجار السنوية أيهما أقل. يتم استهلاك الموجودات المرسملة على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها أو مدة عقد الاستئجار أيهما أقصر.

المشاريع تحت التنفيذ

تظهر المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة والتي تتضمن كلفة الإنشاءات والمصاريف المباشرة. لا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ إلا حين يتم الانتهاء منها وتصبح جاهزة للاستخدام.

الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات والآلات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب السنوية التالية:

مباني وإنشاءات	٢-٤%	وسائط نقل	١٥%
آلات ومعدات (خاضعة لنسبة الأشغال)	١٠-٣٣%	أثاث ومفروشات	١٠%
أجهزة وأدوات	١٠-٢٠%	أخرى	٤%

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده لأي من الممتلكات والمعدات والآلات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الشامل.

يتم مراجعة العمر الإنتاجي المتوقع للممتلكات والمعدات والآلات في نهاية كل عام، وفي حال اختلاف العمر الإنتاجي المتوقع عما تم تقديره سابقاً، يتم استهلاك القيمة الدفترية المتبقية على العمر الإنتاجي المتبقي بعد إعادة التقدير اعتباراً من السنة التي تم فيها إعادة التقدير.

الموجودات غير الملموسة

يتم إثبات الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج بالقيمة العادلة. أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالكلفة.

يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة التي تكون فترة الاستفادة منها محددة على مدى فترة الاستفادة ويتم قيد الإطفاء في قائمة الدخل الشامل. أما الموجودات غير الملموسة التي تكون فترة الاستفادة منها غير محدد فلا يتم إطفائها بل يتم إجراء اختبار تدني لقيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل الشامل.

لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الذي يتم توليدها داخلياً (باستثناء تكاليف التطوير المرسملة) ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الشامل في نفس الفترة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية لموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

المخصصات

يتم إثبات المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات. يتم مراجعة المخصصات بتاريخ القوائم المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم إثبات إيرادات المبيعات عندما تنتقل مخاطر الملكية للبضائع جوهرياً إلى المشتري وعند التمكن من قياس الإيرادات بشكل يمكن الاعتماد عليه.

يتم تحقق توزيعات أرباح الاستثمارات عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم إثبات العمليات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء تلك العمليات. يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة في تاريخ القوائم المالية والمعلنة من البنك المركزي الأردني. يتم إثبات الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل الأرصدة بالعملات الأجنبية في قائمة الدخل الشامل.

(٣) ضريبة الدخل

تم تسوية الوضع الضريبي للشركة حتى نهاية عام ٢٠٠٦.

استلمت الشركة خلال عام ٢٠٠٨ قرار تقدير صادر عن دائرة ضريبة الدخل يتعلق بإلزام الشركة (بصفقتها الخلف القانوني للشركة الأردنية للأدوية محدودة المسؤولية) دفع مبلغ ٦,١٩١,٤٠٠ دينار وذلك ضريبة دخل لسنة ٢٠٠٣ مقابل إيرادات تقييم براءات الاختراع وقد تم الاعتراض على هذا القرار خلال عام ٢٠٠٩ ولم يتم تسوية القرار مع دائرة ضريبة الدخل حتى تاريخ إصدار البيانات المالية الموحدة المرفقة، هذا وترى إدارة الشركة والمستشار القانوني لها بأنه سوف لن يترتب على الشركة أية التزامات ضريبة مقابل هذا القرار و خصوصاً في ضوء قرار لجنة خبراء الضريبة المقدم خلال شهر تموز ٢٠١٠.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة سجلات الشركة لعامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ ولم يصدر قرارها النهائي بعد.

لم يتم احتساب مخصص ضريبة دخل على نتائج أعمال الشركة للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ بسبب زيادة المصروفات عن الإيرادات الخاضعة للضريبة.

٤) الأدوات المالية

تتألف الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية. تتضمن الموجودات المالية الأرصدة لدى البنوك والنقد في الصندوق والذمم المدينة والأوراق المالية. وتتضمن المطلوبات المالية القروض الممنوحة من البنوك والذمم الدائنة.

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية حيث أن معظم الأدوات المالية إما قصيرة الأجل بطبيعتها أو يتم إعادة تسعيرها باستمرار.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تدفع عن عدم قدرة أو عجز الطرف الآخر للأداة المالية عن الوفاء بالتزاماته تجاه الشركة مما قد يؤدي إلى حدوث خسائر. تتمثل مخاطر ائتمان الشركة بشكل أساسي في الودائع لدى البنوك والذمم المدينة، حيث تعمل الشركة على الحد من المخاطر الائتمانية عن طريق التعامل مع البنوك التي تتمتع بسمعة جيدة ووضع حدود ائتمانية لعملائها مع مراقبة الديون غير المسددة. يتمثل الحد الأقصى للمخاطر الائتمانية في القيمة المدرجة للموجودات المالية في القوائم المالية.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها ولتجنب هذه المخاطر تقوم الشركة بتنويع مصادر التمويل وإدارة الموجودات والمطلوبات وموائمة آجالها والاحتفاظ برصيد كاف من النقد وما في حكمه والأوراق المالية القابلة للتداول.

٥) إدارة رأس المال

يقوم مجلس إدارة الشركة بإدارة هيكل رأس المال بهدف الحفاظ على حقوق مساهمي الشركة وضمان استمرارية الشركة والوفاء بالتزاماتها تجاه الغير وذلك من خلال استثمار موجودات الشركة بشكل يوفر عائد مقبول لمساهمي الشركة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية لموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

٦) معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

قامت الشركة خلال العام بتطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية التابعة لمجلس معايير المحاسبة الدولية التي أصبحت سارية المفعول اعتباراً من الأول من كانون الثاني ٢٠١٠ على النحو التالي:

المعيار	القائمة	تاريخ السريان
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (١)	التعديل المتعلق بالإعفاءات الإضافية	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي
إعفاءات إضافية من التبنّي للمرة الأولى	لتبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة تدياً اعتباراً من ١ كانون الثاني	٢٠١٠
للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية	الأولى	
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٢)	التعديل المتعلق بإعطاء إرشادات إضافية	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي
الدفع على أساس الأسهم	على محاسبة عمليات الدفع على أساس	تبدأ اعتباراً من ١ كانون الثاني
	الأسهم بين شركات المجموعة	٢٠١٠
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢)	التعديل المتعلق بتصنيف حقوق الإصدار	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي
الأدوات المالية: العرض		تبدأ اعتباراً من ١ شباط ٢٠١٠
تعديلات لمعايير التقارير المالية الدولية رقم (٢، ٥، ٨) ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١)	تشمل التحسينات على معايير التقارير	معظمها ساري المفعول للسنوات
٧، ١٧، ١٨، ٢٨، ٣٦، ٣٨، ٣٩	المالية الدولية	المالية منذ أول كانون الثاني ٢٠١٠ وما بعد ذلك

إن تطبيق المعايير الجديدة والمعدلة وتفسيراتها لم ينتج عنه تأثير جوهري على المبالغ المالية للفترة المحاسبية الحالية والسابقة.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية عدة تعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية وعلى المعايير المحاسبية الدولية، وسيتم تطبيق هذه التعديلات بعد تاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

وفيما يلي ملخص لأهم المعايير التي تم إدخال تعديلات عليها وتواريخ تطبيق تلك التعديلات:

المعيار	القائمة	تاريخ السريان
المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤)	التعديلات المتعلقة بمتطلبات الإفصاح عن	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ
الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة	المنشآت المسيطر عليها	اعتباراً من ١ كانون الثاني ٢٠١١
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية	إطفاء الالتزامات المالية في أدوات الملكية	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ
إعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٩)		اعتباراً من ١ تموز ٢٠١٠
تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية	الحد الأدنى لمتطلبات التمويل	يسري تطبيقه للفترة السنوية التي تبدأ
إعداد التقارير المالية الدولية رقم (١٤)		اعتباراً من ١ كانون الثاني ٢٠١١
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٩)	عرض تصنيفات جديدة للأصول والمطلوبات واجب التطبيق من ١ كانون الثاني	
الأدوات المالية: التصنيف والقياس	وسيكون بديلاً لكل من المعيار المحاسبي	٢٠١٣، علماً بأنه مسموح بتبنيه اعتباراً
	الدولي رقم (٣٩) والمعيار الدولي للتقارير	من ١ كانون الثاني ٢٠٠٩.
	المالية رقم (٧)	

تتوقع إدارة الشركة أن تطبيق هذه التعديلات في المستقبل لن يكون له أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة للشركة.

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
المساهمة العامة المحدودة
إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية لموحدة ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مراجعة غير مدققة)

(٧) أرقام المقارنة

تمثل أرقام المقارنة قائمة المركز المالي لمدققة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، كما تتضمن قائمة الدخل الشامل المرحلية وقائمة التغيرات في حقوق الملكية المرحلية وقائمة التدفقات النقدية المرحلية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩. تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية المقارنة لنتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠.